Manual del Usuario para Nokia 2710

Edición 1.2

Contenido

Seguridad 4

Soporte 5

Inicio 5
- Insertar la tarjeta SIM y la batería 5
- Insertar una tarjeta microSD 5
- Retirar la tarjeta microSD 6
- Cargar la batería 6
- Antena GSM 7
- Auricular 8
- Conectar un cable de datos USB 8
- Imanes y campos magnéticos 9
- Teclas y partes 9
- Códigos de acceso 10
- Encender o apagar 10
- Pantalla inicial 11
- Bloqueo del teclado 11
- Utilizar el dispositivo sin una tarjeta SIM 12
- Aplicaciones ejecutándose en segundo plano 12

Llamadas 12
- Realizar y contestar una llamada 12
- Altavoz 12
- Accesos directos de marcación 12

Escribir texto 13
- Modos de texto 13
- Ingreso de texto tradicional 13
- Ingreso de texto predictivo 13

Navegación por los menús 14

Mensajería 14
- Mensajes de texto y multimedia 14
- Mensajes flash 16
- Mensajes de audio de Nokia Xpress 16
- Mensajes de voz 16
- Configuraciones de mensajes 16

Contactos 17

Registro de llamadas 17

Configuraciones 18
- Perfiles 18
- Tonos 18
- Pantalla 18
- Fecha y hora 18
- Accesos directos 18
- Sincronización y copias de seguridad 19
- Conectividad 19
- Llamada y teléfono 20
- Accesorios 21
- Configuración 21
- Restaurar configuración de fábrica 21

Menú Operador 22

Galería 22

Aplicaciones 22
- Alarma 22
- Agenda y lista de tareas 22
- Extras 23
- Cámara y video 23
- Radio FM 24
- Grabador de voz 25
- Reproductor de medios 25

Mapas 26
- Acerca de Mapas 26
- Introducción 27
- Navegue hasta su destino 28

movitalk 31
- Acerca del servicio movitalk 31
- Configuraciones de movitalk 31
- Agregar un contacto 32
- Realizar una llamada movitalk 32
- Responder una llamada movitalk 32
- Cambiar de una llamada movitalk a una llamada móvil 33

Enviar una solicitud de devolución de llamada 33
Ver el registro de llamadas 33

Web o Internet 33
Conectarse a un servicio Web 34

Servicios SIM 34

Sugerencias para el cuidado del medio ambiente 34
Ahorrar energía 34
Reciclar 34
Más información 35

Información del producto y de seguridad 35

Índice 43

Seguridad

Lo invitamos a leer las instrucciones de este manual antes de utilizar el dispositivo.

ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA



no encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Soporte

Cuando desee obtener más información sobre cómo usar su producto o si no está seguro de cómo debería funcionar su dispositivo, visite www.nokia.com/support, o el uso de un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie el dispositivo. Apague el dispositivo y quite la batería. Después de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaure las configuraciones de fábrica originales.
- Actualizar el software del dispositivo.

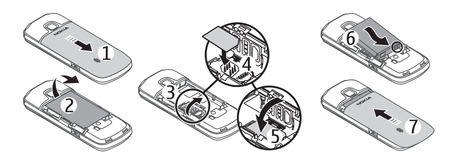
Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair, o en América Latina, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar su dispositivo a reparación, siempre realice copias de seguridad de los datos almacenados en él.

Inicio

Insertar la tarjeta SIM y la batería

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al manipular, insertar o retirar la tarjeta.



1. Deslice la cubierta posterior hacia abajo y extráigala (1).
2. Retire la batería (2).
3. Inserte la tarjeta SIM. Asegúrese de que la superficie de contacto esté hacia abajo y que la esquina biselada de la tarjeta SIM mire hacia la parte inferior del dispositivo (3, 4, 5).
4. Vuelva a colocar la batería y la cubierta posterior (6, 7).

Insertar una tarjeta microSD

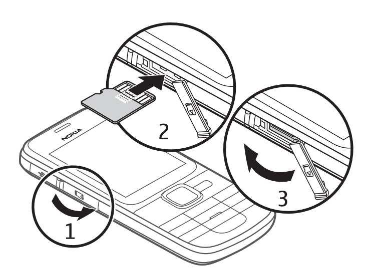
Utilice sólo tarjetas microSD compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Nokia utiliza estándares industriales aprobados para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas podrían no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas

incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.



El teléfono admite tarjetas microSD con una capacidad de hasta 16 GB.

Puede que se entregue una tarjeta de memoria compatible con el dispositivo y tal vez ya esté insertada en el dispositivo. En caso contrario, realice lo siguiente:

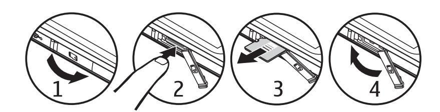


1 Abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria.
2 Inserte la tarjeta en la ranura de la tarjeta de memoria con la superficie de contacto hacia arriba y presiónela hasta que se ajuste en su lugar.
3 Cierre la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria.

Retirar la tarjeta microSD

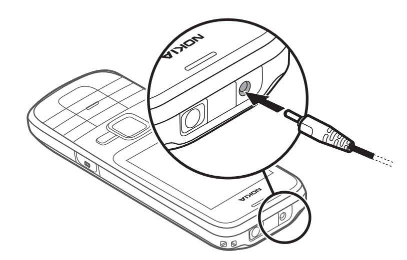
Importante: No retire la tarjeta de memoria durante una operación en que se esté accediendo a ella. Hacerlo puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Puede retirar o cambiar la tarjeta de memoria con el teléfono en funcionamiento, sin necesidad de apagarlo, pero debe asegurarse de que ninguna aplicación esté accediendo a la tarjeta de memoria.



Cargar la batería

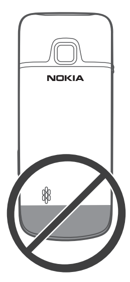
La batería se ha cargado parcialmente en la fábrica. Si el dispositivo indica que la carga es baja, realice lo siguiente:



1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cargador al dispositivo.
3. Cuando el dispositivo indique que la carga está completa, desconecte el cargador del dispositivo, luego del tomacorriente de pared.

No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el dispositivo mientras se carga. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

Antena GSM



Su dispositivo puede tener una antena interna y una externa. Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

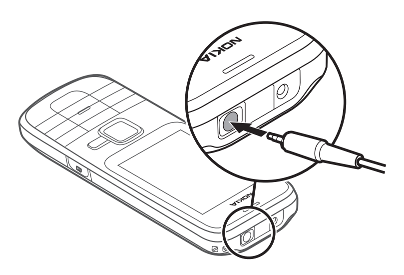
La ilustración muestra el área de la antena GSM marcada de color gris.

Auricular

 **Aviso:**
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

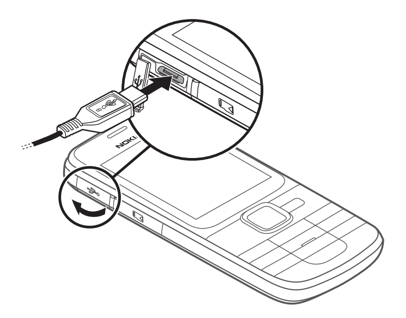
Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de tensión al Conector Nokia AV.



Conectar un cable de datos USB

Conecte un cable de datos USB compatible al conector USB. Es posible que deba comprar un cable de datos USB por separado.

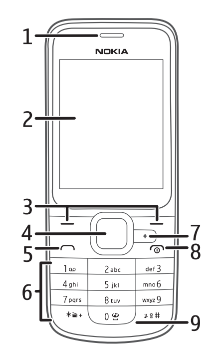


Para modificar la configuración USB, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Cable de datos USB** y el modo deseado.

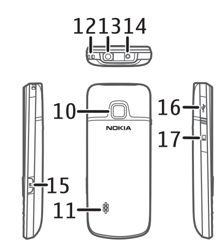
Imanes y campos magnéticos

Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.

Teclas y partes



1 Audífono
2 Pantalla
3 Teclas de selección
4 Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento)
5 Tecla Llamar
6 Teclado
7 Teclas de mapa
8 Tecla Encender/Apagar/Finalizar
9 Micrófono



10 Lente de la cámara
11 Altavoz
12 Orificio de la correa para la muñeca
13 Conector del auricular/Conector Nokia AV (3,5 mm)
14 Conector del cargador
15 Tecla movitalk (Tecla Push to talk)

16 Conector cable USB micro
17 Ranura para la tarjeta de memoria

Funciones de la tecla movitalk

- Para abrir la lista de contactos movitalk, pulse la tecla movitalk.
- Para ver el historial de las llamadas movitalk, mantenga pulsada la tecla movitalk.
- Para realizar una llamada movitalk, seleccione un contacto movitalk y mantenga pulsada la tecla movitalk.

Códigos de acceso

El código de seguridad ayuda a proteger el dispositivo contra el uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código. Guarde el código en un lugar seguro lejos del dispositivo. Si olvida el código y el dispositivo se bloquea, el dispositivo necesitará servicio técnico. Es posible que se apliquen cargos adicionales, y todos los datos personales del dispositivo se pueden eliminar. Para obtener más información, comuníquese con el punto de servicio Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

El código PIN que se incluye en la tarjeta SIM lo protege del uso de otros usuarios no autorizados. El código PIN2 que se incluye con algunas tarjetas SIM es necesario para tener acceso a ciertos servicios. Si ingresa el código de PIN o PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o PUK2. Si no tiene estos códigos, comuníquese con su proveedor de servicios.

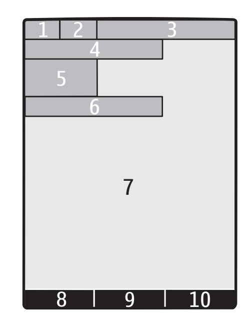
El PIN de módulo es necesario para acceder a la información que se encuentra en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma se puede requerir para la firma digital. La contraseña de bloqueo es necesaria cuando usa el servicio de bloqueo de llamadas.

Para configurar la forma en que el teléfono usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Seguridad**.

Encender o apagar

Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

Pantalla inicial



1 Intensidad de la señal de red
2 Estado de carga de la batería
3 Indicadores
4 Nombre de la red o logotipo del operador
5 Reloj
6 Fecha (si el modo Pantalla inicial está desactivado)
7 Pantalla
8 Función de la tecla de selección izquierda
9 Función de la tecla de desplazamiento
10 Función de la tecla de selección derecha

Bloqueo del teclado

Bloquear el teclado

Seleccione **Menú** y pulse la tecla ***** antes de 2.5 segundos.

Desbloquear el teclado

Seleccione **Desbloq.** y pulse la tecla ***** antes de 1,5 segundos. Ingrese el código de bloqueo, si el dispositivo lo solicita.

Contestar una llamada cuando el teclado está bloqueado

Pulse la tecla Llamar. Cuando finaliza o rechaza una llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Configurar el bloqueo automático del teclado

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Bloqueo automático** > **Activar** y establezca el tiempo después del cual se bloquea el teclado.

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

Utilizar el dispositivo sin una tarjeta SIM

Puede usar algunas funciones del dispositivo sin insertar una tarjeta SIM, como los juegos. Las funciones que no están disponibles en el perfil desconectado no se pueden seleccionar en los menús.

Aplicaciones ejecutándose en segundo plano

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Las aplicaciones que generalmente se ejecutan en segundo plano son, por ejemplo, las aplicaciones de reproductor de Radio y Música.

Llamadas

Realizar y contestar una llamada

Realizar una llamada

Ingrese el número de teléfono, incluido el código de país y de área, si es necesario, y pulse la tecla Llamar.

Contestar una llamada entrante

Pulse la tecla Llamar.

Rechazar una llamada

Pulse la tecla Finalizar.

Ajustar el volumen

Durante una llamada telefónica, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Normal** para usar el altavoz o el audífono del teléfono durante una llamada.

 **Aviso:**
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Accesos directos de marcación

Asignar un número de teléfono a una tecla de número

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación ráp.**, desplácese hasta el número que desea (de 2 a 9) y seleccione **Asignar**. Ingrese el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

Activar la marcación rápida

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

Realizar una llamada usando marcación rápida

En pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

Escribir texto

Modos de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando escribe mensajes) puede usar el ingreso de texto tradicional o el ingreso de texto predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsada **Opciones** para alternar entre el ingreso de texto tradicional, indicado con y el ingreso de texto predictivo, indicado con . No todos los idiomas pueden usar el ingreso de texto predictivo.

Las mayúsculas/minúsculas se indican con Abc, abc, y ABC.

Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse la tecla **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado con 123, mantenga pulsada la tecla **#**, y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para configurar el idioma de escritura, seleccione **Opciones** > **Idioma de escritura**.

Ingreso de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, de 2 a 9, varias veces hasta que aparezca el carácter que desea. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la próxima letra que desea está ubicada en la misma tecla que la letra actual, espere hasta que aparezca el cursor e ingrese la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y caracteres especiales más comunes, pulse la tecla **1**. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse la tecla *****. Para insertar un espacio, pulse la tecla **0**.

Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas.

1. Empiece a escribir una palabra usando las teclas de **2** a **9**. Pulse cada tecla sólo una vez para una letra.
2. Para confirmar una palabra, desplácese hacia la derecha o agregue un espacio.
   - Si la palabra no es correcta, pulse la tecla ***** varias veces y seleccione la palabra en la lista.

- Si aparece el carácter ? después de la palabra, significa que esa palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletrear**. Ingrese la palabra usando el ingreso de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
- Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra y desplácese hacia la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3 Comience a escribir la palabra siguiente.

Navegación por los menús

Las funciones del dispositivo están en grupos de menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En la pantalla de inicio, seleccione **Menú**, y el menú y submenú deseado.

Salir del nivel actual del menú
Seleccione **Salir** o **Atrás**.

Volver a la pantalla de inicio
Pulse la tecla Finalizar.

Cambiar la vista del menú
Seleccione **Menú** > **Opciones** > **Vista menú princip.**.

Mensajería

Cree y reciba mensajes, como mensajes de texto y multimedia, con el dispositivo. Los servicios de mensajería sólo se pueden usar si su red o proveedor de servicios los admite.

Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y adjuntarle, por ejemplo, una imagen. Su teléfono cambia de manera automática un mensaje de texto a un mensaje multimedia al adjuntarle un archivo.

Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

El número total de caracteres restantes y el número de mensajes necesarios para el envío se indican en la pantalla.

Para enviar mensajes, el número correcto del centro de mensajes debe estar guardado en el dispositivo. Normalmente, este número lo configura en forma predeterminada su tarjeta SIM.

Para configurar manualmente el número, realice lo siguiente:

1 Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Más** > **Ajustes mensaj.** > **Mensajes de texto** > **Centro de mensajes**.
2 Ingrese el nombre y número que le proporcionó el proveedor de servicio.

Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes y clips de sonido o videoclips.

Sólo los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje podrá variar dependiendo del dispositivo receptor.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir su tamaño para enviarla por MMS.

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Para obtener más información sobre disponibilidad y suscripción al servicio de mensajería multimedia (MMS), comuníquese con el proveedor de servicios.

Crear un mensaje

1 Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje**.
2 Escriba su mensaje.

   Para insertar un carácter especial o un emoticón, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo**.

   Para adjuntar un objeto al mensaje, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto**. El tipo de mensaje cambia automáticamente a un mensaje multimedia.
3 Para agregar destinatarios, seleccione **Enviar a** y un destinatario.

   Para ingresar manualmente un número de teléfono o una dirección de correo, seleccione **Número o e-mail**. Ingrese un número de teléfono o seleccione **Correo** e ingrese la dirección de correo.
4 Seleccione **Enviar**.

Los mensajes multimedia se indican con un icono en la parte superior de la pantalla.

Los proveedores de servicios pueden cobrar de maneras diferentes según el tipo de mensaje. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que aparecen instantáneamente en la pantalla después de su recepción.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.

1 Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje Flash**.
2 Escriba el mensaje.
3 Seleccione **Enviar a** y un contacto.

Mensajes de audio de Nokia Xpress

Cree y envíe mensajes de audio de forma sencilla mediante MMS.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.

1 Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje audio**. El grabador de voz se abre.
2 Para grabar el mensaje, seleccione .
3 Para detener la grabación, seleccione .
4 Seleccione **Enviar a** y un contacto.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que es posible que deba suscribirse. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Llamar al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

Editar el número del buzón de voz

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Más** > **Mensajes de voz** y **Número buzón voz**.

Configuraciones de mensajes

Seleccionar **Menú** > **Mensajes** y **Más** > **Ajustes mensaj.**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

Ajustes generales — Configurar el tamaño de la letra para los mensajes y activar los emoticones gráficos y los informes de entrega.

Mensajes de texto — Configurar los centros de mensajes para los mensajes de texto y el correo de SMS.

Mensaj. multimedia — Permitir informes de entrega y la recepción de mensajes multimedia y anuncios, y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.

Mensajes de servicio — Active mensajes de servicio y configure las preferencias relacionadas con este tipo de mensajes.

Contactos

Puede guardar nombres y números de teléfono en la memoria del dispositivo o en la tarjeta SIM. En la memoria del dispositivo puede guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y números guardados en la tarjeta SIM se indican con .

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres**.

Agregar un contacto

Seleccione **Opciones** > **Agregar nvo. contac.**.

Agregar detalles a un contacto

Asegúrese de que la memoria en uso sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Detalles** > **Opciones** > **Agregar detalles**.

Buscar un contacto

Seleccione **Nombres**. Desplácese por la lista de contactos o ingrese las primeras letras del nombre del contacto.

Copiar un contacto entre la memoria del dispositivo y la memoria de la tarjeta SIM

Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el contacto y seleccione **Opciones** > **Más** > **Copiar contacto**. En la tarjeta SIM sólo puede guardar un número de teléfono por nombre.

Para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del dispositivo para los contactos, para seleccionar la forma en que se muestran los nombres y números de la lista de contactos y para ver la capacidad de memoria para contactos, seleccione **Ajustes** y la opción correspondiente.

Puede enviar y recibir la información de contacto de una persona como una tarjeta de negocios desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Enviar una tarjeta de negocios

Seleccione un contacto, **Opciones** > **Más** > **Tarjeta negocios** y el tipo de envío.

Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, mensajes, datos y sincronización, seleccione **Menú** > **Llamadas** y alguna de las opciones disponibles.

Nota: La facturación real de las llamadas y los servicios de parte de su proveedor puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

Configuraciones

Perfiles

¿Espera una llamada, pero el dispositivo no tiene que sonar? Existen varios grupos de configuraciones, llamados perfiles, que se pueden personalizar con distintos tonos de timbre para diferentes eventos o entornos.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Perfiles**.

Seleccione el perfil deseado y alguna de las siguientes opciones:

Activar — Active el perfil.

Personalizar — Modifique las configuraciones del perfil.

Programado — Configure el perfil para que esté activo hasta cierta hora. Cuando el tiempo configurado para el perfil expira, el perfil anterior que no está programado se activa.

Tonos

Puede cambiar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Tonos**. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú **Perfiles**.

Pantalla

Para ver o ajustar la imagen de fondo, el tamaño de letra u otras funciones relacionadas a la pantalla del dispositivo, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Pantalla**.

Fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Fecha y hora**.

Ajustar la fecha y la hora

Seleccione **Config. fecha y hora**.

Configurar el formato de fecha y hora

Seleccione **Form. fecha y hora**.

Actualizar la hora en forma automática según la zona horaria actual

Seleccione **Act. auto. fech./hora** (servicio de red).

Accesos directos

Con accesos directos personales puede acceder de manera rápida a las funciones del teléfono que usa con más frecuencia.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Mis acces. direc.**.

Asignar funciones del teléfono a las teclas de selección
Seleccione **Tecla selec. derecha** o **Tecla sel. izquierda** y una función de la lista.

Seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento
Seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección que desea y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

Sincronización y copias de seguridad

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Sinc. y respald.**.

Seleccione alguna de estas opciones:

Alternar teléf. — Sincronizar o copiar los datos seleccionados, como contactos, entradas de agenda, notas o mensajes, entre su dispositivo y otro.

Crear copia seg. — Hacer copia de seguridad de los datos seleccionados.

Rest. copia seg. — Restaurar datos de la copia de seguridad. Para ver detalles de un archivo de copia de seguridad, seleccione **Opciones** > **Detalles**.

Transfer. datos — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el dispositivo y un servidor de red (servicio de red).

Conectividad

Su teléfono tiene varias funciones que permiten conectarse a otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth permite conectar el dispositivo mediante ondas de radio con un dispositivo o accesorio Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros (32 pies).

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Bluetooth**.

Configurar una conexión Bluetooth

1 Seleccione **Nombre mi teléfono** e ingrese un nombre para su dispositivo.
2 Seleccione **Bluetooth** > **Activar**. ✱ indica que la tecnología Bluetooth está activa.
3 Para conectar su dispositivo con un accesorio de audio, seleccione **Conex. acces. audio** y el dispositivo al que desea conectarse.
4 Para vincular su dispositivo con cualquier dispositivo Bluetooth que esté dentro del alcance, seleccione **Disposit. acoplados** > **Agreg. nvo disp.**.

   Desplácese hasta un dispositivo que haya encontrado y seleccione **Agregar**.

   Ingrese un código de acceso (hasta 16 caracteres) en su dispositivo y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o configure **Visibilidad mi teléf.** en **Oculto**. Acepte comunicaciones Bluetooth solamente de los usuarios de su confianza.

Conectar la PC a Internet

Puede usar la tecnología Bluetooth para conectar su PC compatible a Internet sin el software PC Suite. El dispositivo debe poder conectarse a Internet (servicio de red) y la PC debe admitir la tecnología Bluetooth. Después de conectarse al servicio de punto de acceso de red (NAP) del dispositivo y de vincularlo con la PC, el dispositivo abre de manera automática una conexión de paquete de datos a Internet.

Este dispositivo cumple con la especificación 2.0 + EDR de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: acceso genérico, manos libres, auricular, objeto push, transferencia de archivo, acceso telefónico a redes, puerto serial, acceso SIM e intercambio de objeto genérico. Para asegurar el funcionamiento con otros dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Paquetes de datos

El servicio general de radio por paquetes (GPRS) es un servicio de red que permite que los teléfonos móviles envíen y reciban datos sobre una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Paquete de datos** > **Conexión paq. datos** y alguna de las siguientes opciones:

Cuando necesario — para establecer la conexión de paquetes de datos cuando una aplicación la necesita. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.

Siempre en línea — para conectarse de manera automática a una red de paquetes de datos al encender el teléfono.

Llamada y teléfono

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Llamada**.

Desviar llamadas entrantes

Seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Remarcar automáticamente diez veces después de un intento fallido

Seleccione **Remarcado auto.** > **Activar**.

Recibir una notificación de llamadas entrantes mientras tiene una llamada en curso

Seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

Mostrar u ocultar su número a la persona a la que está llamando

Seleccione **Enviar mi ID** (servicio de red).

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Teléfono**.

Configurar el idioma de la pantalla

Seleccione **Ajustes de idioma** > **Idioma del teléfono**.

Accesorios

Este menú sólo está disponible si el dispositivo está o ha sido conectado a un accesorio compatible.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Accesorios**. Seleccione un accesorio y una opción, dependiendo del accesorio.

Configuración

Puede configurar su teléfono con ajustes requeridos para ciertos servicios. También puede recibir estas configuraciones por parte de su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** y **Configuración**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

Ajustes config. pred. — Vea los proveedores de servicios guardados en el dispositivo y defina un proveedor de servicios predeterminado.

Act. pred. tod. apl. — Active los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.

Punto acceso prefer. — Vea los puntos de acceso guardados.

Ajust. conf. personal — Agregue nuevas cuentas personales para diversos servicios y para activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal, seleccione **Agregar** u **Opciones** > **Agregar nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e ingrese la información necesaria. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones** > **Activar**.

Restaurar configuración de fábrica

Para restaurar el teléfono a las condiciones de fábrica, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Rest. conf. fáb.** y una de las siguientes opciones:

Sólo configurac. — Restaurar todas las configuraciones de preferencias sin eliminar datos personales.

Todo — Restaurar todas las configuraciones de preferencias y eliminar todos los datos personales, como contactos, mensajes, archivos de medios y teclas de activación

Menú Operador

Acceda a un portal de los servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, comuníquese con el operador de red. El operador puede actualizar este menú con un mensaje de servicio.

Galería

En la Galería, puede administrar imágenes, videoclips y archivos de música.

Ver el contenido de la Galería

Seleccione **Menú** > **Multimedia**.

Aplicaciones

Alarma

Puede configurar una alarma para que suene a una hora deseada.

Configurar la alarma

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Alarma**.
2 Configure la alarma e ingrese la hora.
3 Para configurar una alarma en días seleccionados de la semana, seleccione **Repetir:** > **Activada** y los días.
4 Seleccione el tono de alarma. Si selecciona la radio como el tono de alarma, conecte el auricular al dispositivo.
5 Configure la duración del período de pausa y seleccione **Guardar**.

Detener la alarma

Seleccione **Parar**. Si deja que la alarma suene por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo de pausa y luego vuelve a sonar.

Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Agenda**. El día actual aparece en un cuadro. Si hay alguna nota configurada para el día, el día aparece en negrita.

Agregar una nota de agenda

Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones** > **Crear nota**.

Ver detalles de una nota

Desplácese hasta una nota y seleccione **Ver**.

Eliminar todas las notas de la agenda

Seleccione **Opciones** > **Eliminar notas** > **Todas las notas**.

Ver la lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Lista de tareas**.

La lista de tareas aparece y se exhibe por prioridad. Para agregar, eliminar o enviar una nota, para marcar la nota como realizada o para clasificar la lista de tareas por fecha límite, seleccione **Opciones**.

Extras

Es posible que el dispositivo incluya algunos juegos y aplicaciones Java™ diseñados específicamente para su dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Extras**.

Abrir un juego o una aplicación

Seleccione **Juegos**, **Colección** o **Tarjeta memoria** y un juego o aplicación.

Ver la cantidad de memoria disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones

Seleccione **Opciones** > **Estado memoria**.

Descargar un juego o una aplicación

Seleccione **Opciones** > **Descargas** > **Descargar juegos** o **Desc. aplicaciones**.

Su dispositivo admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación sea compatible con el dispositivo antes de descargarla.

Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad. Las aplicaciones que provienen de fuentes no confiables pueden incluir software malicioso que puede acceder a los datos almacenados en el dispositivo, perjudicarlo financieramente o dañar el dispositivo.

Las aplicaciones que descargó se pueden guardar en Multimedia en lugar de Aplicaciones.

Cámara y video

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 1200x1600 píxeles.

Modo cámara

Usar la función de imagen fija

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara**.

Acercar o alejar la imagen

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Capturar una imagen
Seleccione **Capturar**.

Configurar el modo y tiempo de la vista previa
Seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Tpo. vta. prev. foto**.

Para activar el temporizador o para capturar imágenes en una secuencia rápida, seleccione **Opciones** y la opción deseada.

Modo video

Usar la función de video
Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara video**.

Iniciar la grabación de un videoclip
Seleccione **Grabar**.

Alternar entre el modo cámara y el modo video
En el modo cámara o video, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha.

Radio FM

La radio FM depende de una antena distinta a la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular o un accesorio compatible.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Radio** o en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla *.

Buscar una estación cercana
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.

Guardar una estación
Sintonice la estación deseada y seleccione **Opciones** > **Guardar estación**.

Cambiar entre las estaciones guardadas
Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar entre estaciones o pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación en memoria de la estación deseada.

Ajustar el volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Dejar que la radio reproduzca en segundo plano
Pulse la tecla Finalizar.

Cerrar la radio
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Grabador de voz

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Grabador voz**.

Iniciar la grabación
Seleccione el icono grabar.

Comenzar a grabar durante una llamada
Seleccione **Opciones** > **Más** > **Grabar**. Cuando grabe una llamada, sostenga el teléfono en la posición normal cerca de la oreja. La grabación se guarda en la carpeta Grabaciones en Multimedia.

Escuchar la grabación más reciente
Seleccione **Opciones** > **Reprod. última grab.**.

Enviar la última grabación en un mensaje multimedia
Seleccione **Opciones** > **Enviar última grab.**.

Reproductor de medios

Su dispositivo incluye un reproductor de medios para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 y AAC.

 **Aviso:**
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Reprod. medios**.

Iniciar o poner en pausa la reproducción
Pulse la tecla de desplazamiento.

Saltar al comienzo de la canción actual
Desplácese hacia la izquierda.

Saltar a la canción anterior
Desplácese hacia la izquierda dos veces.

Saltar a la canción siguiente
Desplácese hacia la derecha.

Retroceder la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la izquierda.

Avanzar rápido en la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la derecha.

Ajustar el volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Silenciar o activar el sonido del reproductor de medios
Pulse la tecla **#**.

Dejar el reproductor de medios en reproducción en segundo plano
Pulse la tecla Finalizar.

Cerrar el reproductor de medios
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Mapas

Acerca de Mapas

 Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Con Mapas, puede explorar mapas de distintas ciudades y países, buscar direcciones y puntos de interés diversos, y ver su ubicación actual, si está disponible. También puede planificar rutas y obtener guía de navegación paso a paso.

Si existen mapas disponibles en su dispositivo o en una tarjeta de memoria insertada, puede explorarlos sin tener conexión a Internet. Cuando se desplaza hasta un área que no está cubierta por los mapas que ya ha descargado en el dispositivo, se descarga automáticamente un mapa del área desde Internet. Se le puede pedir que seleccione un punto de acceso para usar con la conexión a Internet.

La descarga de mapas puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Para obtener información acerca de cargos por la transmisión de datos, comuníquese con el proveedor de servicios.

Algunos servicios pueden no estar disponibles en todos los países y es posible que sólo se proporcionen en idiomas seleccionados.

Cuando abre Mapas, seleccione lo siguiente:

Posición actual — Vea su ubicación actual.

Ubic. recientes — Vea las ubicaciones que ha explorado.

Buscar direc. — Busque una dirección específica.

Dirigirme hacia — Vea la dirección hacia un destino, la que se muestra con una línea recta.

Ubicac. guard. — Busque una ubicación que haya guardado en el dispositivo.

Planificar ruta — Planifique una ruta.

Configuraciones — Defina las configuraciones de Mapa.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

Introducción

Acerca de los métodos de posicionamiento

Mapas muestra su ubicación en el mapa mediante el GPS p A-GPS.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) es un sistema de navegación vía satélite que se utiliza para calcular su ubicación. El GPS asistido (A-GPS) es un servicio de red que utiliza información de la red local para mejorar la velocidad y exactitud del posicionamiento GPS.

La descarga de datos A-GPS implica la transferencia de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Mientras está en roaming, es decir, fuera de la red del proveedor de servicios, los cobros por transferencia de datos pueden ser más altos de lo esperado. Por lo tanto, en forma predeterminada, el A-GPS no se usa mientras está en roaming, pero significa que calcular su ubicación puede tardar más que al utilizar el A-GPS.

Para permitir el uso del A-GPS mientras está en roaming, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **GPS** > **GPS asist. Internet**. Para obtener información acerca de los costos de la transferencia de datos, comuníquese con el proveedor de servicios.

El Gobierno de los Estados Unidos es el operador del Sistema de Posicionamiento Global (GPS, Global Positioning System), y el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de localización de datos puede verse afectada por los ajustes en los satélites GPS que realice el Gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a cambios en la política civil de GPS del Departamento de Defensa de los Estados Unidos y del Plan de Radionavegación Federal (Federal Radionavigation Plan). La precisión de los datos también puede verse afectada por una mala geometría satelital. La ubicación, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, y las condiciones climáticas pueden afectar la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. Es posible que las señales de GPS no estén disponibles dentro de edificios o en construcciones subterráneas y pueden verse afectadas por materiales como concreto y metal.

No se debe usar GPS como una medición de ubicación precisa y nunca debe depender solamente de los datos de ubicación del receptor GPS y de las redes celulares de radio para determinar el posicionamiento o la navegación.

La precisión del contador es limitada y pueden producirse errores de redondeo. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS también pueden afectar la precisión.

Receptor GPS

Si su dispositivo tiene un receptor GPS interno, puede usarlo con Mapas.

Usar el receptor GPS interno puede agotar con mayor rapidez la energía de la batería.

Use un receptor GPS externo

1 Cargue completamente el receptor GPS compatible y enciéndalo.
2 Establezca una conexión Bluetooth entre el dispositivo y el receptor GPS.
3 Coloque el receptor GPS en una ubicación que tenga una vista despejada hacia el cielo.
4 Abra la aplicación Mapas y seleccione el receptor GPS externo.

La primera conexión GPS puede tardar varios minutos en establecerse. Las conexiones subsiguientes son más rápidas, pero si no ha utilizado la función GPS por varios días, o si se encuentra muy alejado del último lugar donde la usó, es posible que tarde cierto tiempo en encontrar una señal satelital potente.

También puede usar Mapas sin un receptor de GPS para explorar mapas, buscar direcciones o ubicaciones, y planificar rutas.

Navegue hasta su destino

Planificar una ruta

Planifique su viaje, cree su ruta y véala en el mapa antes de salir.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

1 Seleccione **Planificar ruta**.
2 Seleccione **Punto partida** y su ubicación actual, una ubicación guardada o reciente, un lugar del mapa o una dirección específica como el punto de partida de su ruta.
3 Seleccione **Destino** y el punto de destino de su ruta.

Mostrar la ruta en el mapa

Seleccione **Opciones** > **Mostrar ruta** > **Ver mapa**.

Navegar hacia el destino

Seleccione **Opciones** > **Mostrar ruta** > **Opciones** > **Iniciar navegación**.

Ver los detalles de la ruta

Seleccione **Opciones** > **Ruta** > **Detalles de ruta**.

Borrar la ruta
Seleccione **Opciones** > **Ruta** > **Borrar ruta**.

Navegar hacia un destino

Puede obtener instrucciones detalladas mientras conduce o camina.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

1 Seleccione **Planificar ruta** y cree una ruta.
2 Seleccione **Opciones** > **Mostrar ruta** > **Opciones** > **Iniciar navegación**.
3 Acepte la renuncia que aparece, si se le solicita.
4 Seleccione el idioma para guía de voz, si se solicita.

La descarga de archivos de guía de voz puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red). Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener información.

Repetir la guía de voz.
Seleccione **Repetir**.

Silenciar la guía de voz.
Seleccione **Opciones** > **Desactivar audio**.

Si se desvía de la ruta programada, el dispositivo planifica automáticamente otra ruta.

Detener la navegación
Seleccione **Parar**.

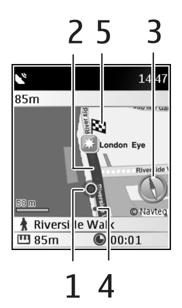
Navegar a pie
Seleccione **Configuraciones** > **Configurac. ruta** > **Selección de ruta** > **A pie**. Esto optimiza las rutas que creó para navegación a pie.

Vista de navegación para conducir



1 Ruta
2 Su ubicación y la dirección en la que se está moviendo
3 Brújula

Vista de navegación para caminar



1 Su ubicación
2 Ruta a seguir
3 Brújula
4 Rastro de su ruta: muestra por donde ha caminado.
5 Destino

Ver la dirección hasta su destino

Si se encuentra fuera del camino o no tiene los mapas del área descargados en el dispositivo, puede ver la dirección hasta su destino.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

1 Seleccione **Dirigirme hacia**.
2 Para establecer el destino, seleccione la opción correspondiente.
3 Seleccione la ubicación que desea.

La línea recta indica la ruta más directa y la distancia más corta hasta su destino. La ruta omite cualquier obstáculo de la ruta, como edificios y obstáculos naturales o diferencias en el terreno.

Para ayudarle a identificar dónde se encuentra y mantenerse en la dirección correcta, los puntos rojos muestran la ruta que ha caminado o conducido.

movitalk

Acerca del servicio movitalk

El servicio movitalk es un servicio de radio de dos vías a través de una red celular GPRS (servicio de red).

Puede utilizar movitalk para sostener una conversación con una persona o con un grupo de personas (canal) que tienes dispositivos compatibles. Mientras está conectado al servicio movitalk, puede utilizar en forma normal las demás funciones del dispositivo.

Para obtener información acerca de la disponibilidad, costos y funciones adicionales, y para suscribirse al servicio, comuníquese con el proveedor de servicios. Los servicios de roaming pueden ser más limitados que para las llamadas normales. Dependiendo de su dispositivo, puede que esta función no esté disponible.

Cuando activa el servicio movitalk por primera vez, se le solicita que ingrese su nombre de usuario. En cuanto el servicio esté activado, puede abrir la aplicación movitalk.

Estados de disponibilidad

Conectado: el usuario está conectado y disponible.
Desconectado: el usuario no está conectado.
Pendiente: el usuario tiene una invitación de contacto pendiente para aceptar.
Silencio: el usuario está conectado pero en modo silencio.
Temporalmente no disponible: no se puede encontrar el estado del usuario.
No molestar: no se puede contactar al usuario.

Configuraciones de movitalk

Seleccione **Menú** > **movitalk** > **Configurac. MT** y alguna de las siguientes opciones:

Mi disponibilidad — Configure su estado de movitalk en **Disponible** o **No molestar**.

Alertas de contacto — Reciba una notificación cuando un contacto específico se conecte.

Config. mi nombre — Cambie su nombre de usuario.

Aceptar invit. auto. — Acepte automáticamente las invitaciones de otras personas para unirse a sus listas de contactos o grupos.

Servicio movitalk — Active o desactive el servicio.

Agregar un contacto

Seleccione **Menú** > **movitalk**.

Agregar un contacto de persona a persona

Seleccione **Agregar contac.**.

Agregar un contacto de grupo

Seleccione **Agregar grupo**.

Realizar una llamada movitalk

Seleccione **Menú** > **movitalk** > **Contactos MT**.

Puede ver el estado de los contactos en la lista de contactos.

Realizar una llamada persona a persona

Seleccione el contacto que desea y mantenga pulsada la tecla movitalk.

Realizar una llamada de grupo

Seleccione el grupo que desea y mantenga pulsada la tecla movitalk.

Realizar una llamada de subgrupo

Para marcar los contactos que desea dentro de un grupo, desplácese hasta cada contacto y seleccione **Opciones** > **Subgrupo** > **Marcar**. Para llamar al subgrupo, mantenga pulsada la tecla movitalk.

Realizar una llamada de grupo rápido

Para marcar los contactos que desea, desplácese hasta cada contacto y seleccione **Opciones** > **Grupo rápido** > **Marcar**. Para llamar al grupo rápido, mantenga pulsada la tecla movitalk.

Hablar en una llamada

Mantenga pulsada la tecla movitalk mientras habla.

Escuchar para responder

Suelte la tecla movitalk.

Finalizar una llamada

Pulse la tecla Finalizar.

Responder una llamada movitalk

Un tono corto le avisa que hay una llamada movitalk entrante.

Durante una llamada, para indicarle a la otra persona que desea hablar, mantenga pulsada la tecla movitalk. Suena un tono de cola. Cuando la otra persona deje de hablar, mantenga pulsada la tecla movitalk y comience a hablar.

Cambiar de una llamada movitalk a una llamada móvil

Puede convertir una llamada movitalk persona a persona o de grupo en una llamada normal si inició la llamada movitalk.

Para realizar la conversión durante una llamada movitalk, seleccione **Opciones** > **Convertir a celular**. Luego los destinatarios de la llamada pueden unirse a la llamada móvil al pulsar la tecla movitalk. La llamada no se puede volver a convertir en una llamada movitalk.

Enviar una solicitud de devolución de llamada

Puede enviar una solicitud de devolución de llamada para que un contacto disponible lo llame.

Seleccione **Menú** > **movitalk** > **Contactos MT**, un contacto y seleccione **Alerta**.

Cuando alguien le envía una solicitud de devolución de llamada, en la pantalla de inicio aparece una notificación con el nombre de la persona que llama. Para llamar al remitente, mantenga pulsada la tecla movitalk.

Ver el registro de llamadas

Puede ver el historial de las llamadas movitalk. En el registro, puede enviar mensajes o realizar llamadas.

Para ver el registro de llamadas, seleccione **Menú** > **movitalk** > **Registro llamadas**.

Web o Internet

Puede acceder a varios servicios de Internet con el navegador de su teléfono. La apariencia de las páginas Web pueden variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas Web.

Según el modelo de teléfono, es posible que la función de navegación Web aparezca en el menú como Web o Internet (en adelante, Web).

Importante: Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para la navegación como un mensaje de configuración.

Conectarse a un servicio Web

Seleccione **Menú** > **Web** > **Página de inicio**. O bien, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla **0**.

Después de establecer una conexión con el servicio, puede empezar a explorar páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Servicios SIM

Su tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. Puede acceder a este menú sólo si su tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Sugerencias para el cuidado del medio ambiente



A continuación encontrará sugerencias con las que puede contribuir a proteger el medio ambiente.

Ahorrar energía

Cuando haya cargador completamente la batería y haya desconectado el cargador del dispositivo, desenchufe el cargador del tomacorriente.

No necesita cargar la batería con tanta frecuencia si hace lo siguiente:

- Cierre y deshabilite las aplicaciones, los servicios y las conexiones cuando no estén en uso.
- Disminuya el brillo de la pantalla.
- Configure el dispositivo para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad, si dicha opción está disponible en su dispositivo.
- Desactive los sonidos innecesarios, como el teclado y los tonos de timbre.

Reciclar

La mayoría de los materiales de un teléfono Nokia son reciclables. Sepa cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia-latinamerica.com/reciclaje, o con un dispositivo móvil enwww.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Más información

Para obtener más información sobre los atributos de su dispositivo relacionados con el medio ambiente, consulte www.nokia.com/ecodeclaration (en inglés).

Información del producto y de seguridad

Informaciones generales

Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes (E)GSM 850, 900, 1800 y 1900 MHz . Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Su dispositivo puede incluir favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, y también puede permitirle el acceso a sitios de terceros. Estos sitios no están afiliados a Nokia y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si accede a dichos sitios, tome las precauciones de seguridad o contenido.

 **Aviso:**
Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Cree copias de seguridad o lleve un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

Servicios de red

Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes; el uso de otras funciones puede estar sujeto a acuerdos específicos con su proveedor de servicios. Los servicios de red involucran la transmisión de datos. Consulte a su proveedor de servicios los detalles sobre cobros en su red local y cuando está en roaming en otras redes. Su proveedor de servicios puede explicarle cuáles son los cobros que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que utiliza algunas funciones de este dispositivo que requieren soporte de la red, tales como compatibilidad con tecnologías específicas como protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. El dispositivo puede tener también elementos personalizados, como nombres de menú, el orden de los menús e iconos.

Memoria compartida

Las siguientes funciones del dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS), aplicación de e-mail, mensajería instantánea. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las funciones restantes. Si el dispositivo muestra un mensaje que indica que la memoria está llena, elimine algunos datos almacenados en la memoria compartida.

Administración de derechos digitales

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software

DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenidos protegidos con WMDRM 10, OMA DRM 1.0, bloqueo de desvío OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

Accesorios

 **Aviso:**
Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Batería
Información sobre baterías y cargadores
Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-5C. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-3. Es posible que el número exacto de modelo de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, EB, X, AR, U, A, C, K o UB.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Carga correcta. Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Evite las temperaturas extremas. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque cortocircuito. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Eliminación. No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

Filtración. No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

Daños. No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Uso correcto. Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Cuidado del dispositivo

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir las partes plásticas.
- No guarde el dispositivo en temperaturas frías. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.

- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y mecanismos.
- Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Apague el dispositivo y retire la batería periódicamente para optimizar su desempeño.
- Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.
- Para mantener datos importantes de manera segura, almacénelos al menos en dos lugares diferentes, por ejemplo, en el dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

Acerca de la administración de derechos digitales

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10, OMA DRM 1.0, bloqueo de desvío OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Otros métodos de transferencia podrían no transferir las licencias, que se deben restaurar con el contenido para que pueda continuar usando el contenido protegido con OMA DRM, después de formatear la memoria del dispositivo. También es posible que deba restaurar las licencias si se dañan los archivos de su dispositivo.

Si su dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto las licencias como el contenido. También se podrían perder las licencias y el contenido si se dañan los archivos de su dispositivo. La pérdida de las licencias o del contenido podría impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Algunas licencias pueden estar conectadas a una tarjeta SIM específica y sólo se podrá acceder al contenido protegido si se insertó la tarjeta SIM en el dispositivo.

Información adicional de seguridad

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Niños pequeños

El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en la posición normal en el oído o a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague el dispositivo si se le indica hacerlo. Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión y puede ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en las áreas donde puedan producirse explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones indicadas en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet

y el teléfono celular. El dispositivo puede intentar realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicios de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:
   - Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo la usa.
   - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
   - Cambiar el perfil de Desconectado o de Vuelo a un perfil activo.
2. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,80 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor de SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 0,97 W/kg y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 0,89 W/kg .

Información eléctrica del dispositivo

Esta información se aplica sólo en México.

Producto	Teléfono móvil
Proveedor	Nokia
Modelo	2710c-2

Cargador	AC-3 Las siguientes características eléctricas se aplican sólo para los cargadores Nokia U.
Entrada	100-240 VAC 50-60 Hz 100 mA
Salida	5.0V 350 mA
Proveedor de batería recargable	Nokia
Modelo de tarjeta SIM	3,7 Vcc

Copyright y otros avisos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE0434

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-586 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java y todas las marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.
La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Consulte al distribuidor autorizado por Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: I) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y II) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

/Edición 1.2 ES-LAM

Índice

A

accesorios 21
accesos directos 18
agenda 22
aplicaciones 22
auricular 8

B

batería 5
— cargar 6
bloqueo de teclas 11
bloqueo del teclado 11
Bluetooth 19

C

cámara 23
código de seguridad 10
código PIN 10
códigos de acceso 10
conexión de cable 8
Conexión USB 8
configuración 21
configuraciones 18
— teléfono 20
configuraciones de fábrica 21
configuraciones de mensaje 16
configuraciones de pantalla 18
contactos 17
contraseñas 10
copia de seguridad de datos 19

E

encender/apagar el dispositivo 10
escribir texto 13
extras 23

F

fecha y hora 18

G

Galería 22
grabador de voz 25

I

indicador de intensidad de la señal 11
indicador del nivel de carga de la batería 11
indicadores 11
información de asistencia de Nokia 5
ingreso de texto predictivo 13
ingreso de texto tradicional 13
Internet 33

J

juegos 23

L

lista de tareas 22
llamadas 12

M

Mapas 26
— navegación 29, 30
— posicionamiento 27
— Receptor GPS 28
— rutas 28
marcación rápida 12
mensajes 15
mensajes de audio 16
mensajes de texto 14
mensajes de voz 16
mensajes flash 16
menú operador 22
menús 14
modo de imagen 23
modo de video 23
modo numérico 13
modos de texto 13
movitalk 31, 32, 33

N

navegador 33
número del centro de mensajes 14

P

pantalla, configuraciones 18
perfil desconectado 12
perfiles 18
push to talk (PTT) 31, 32, 33

R

registro de llamadas 17
reproductor de medios 25

S

sincronización 19
soporte 5

T

tarjeta de memoria 5
tarjeta microSD 5
tarjeta SIM 5, 12
tarjetas de negocios 17
teclas y partes 9
tonos 18

W

Web 33